

- CYCLONIC** – The practical rapid tester for analogue quartz watches
 – El controlador rápido para relojes analógicos de cuarzo



- The external drive provides following facilities:
 - Functional check on the mechanical part
 - Release of blocked gear wheels by fast rotation
 - Check on the correct positioning of the hands
 - Concentricity check on the gear train
 - Time setting

In addition

- Motor pulse display
- Watch battery check

- El dispositivo externo nos permite efectuar los controles siguientes:
 - Control de las funciones mecánicas del reloj
 - Puesta en marcha por rotación rápida, de los engranajes del reloj bloqueados
 - Verificación del correcto funcionamiento y posición de las agujas
 - Control del perfecto centrado de los engranajes
 - Puesta en hora

Como complemento:

- Indicación de los impulsos del motor
- Verificación y control de las pilas



Operating principle

The CYCLONIC generates a rotating magnetic field with adjustable intensity and rotational speed in the vicinity of the watch support. When an analogue quartz watch movement is placed within this rotating field, the stepping motor rotor is also excited into rotation. This enables the gear train to be driven at high speed without having to physically intervene in the watch mechanism itself. In contrast to similar testing equipment which generates only an oscillating field instead of a rotating one, the positioning of the watch movement is uncritical with the CYCLONIC test system.

Applications

The CYCLONIC enables the watchmaker to check all the mechanical functions of a quartz movement both quickly and thoroughly. The supplementary test facilities for displaying the motor drive pulse and checking the battery state complete a comprehensive functional investigation on the watch. Solidified oil and dirt can be released from the bearings by rotating the gear train rapidly. This usually enables a blocked movement to be brought back into operation again which is often the only possibility to repair a watch that cannot be dismantled.

Technical data

- Watch drive: rotating magnetic field. Adjustable rotation speed and intensity. Continuous or step wise operation.
- Motor pulse display: sensor detects the stray magnetic field from the stepping motor. Indication by a LED which blinks in synchronism with the motor pulse.
- Battery test: tests both silver oxide and lithium batteries. Good/poor indication by means of LED's.
- Housing: plastics housing with free standing watch support (also suitable for watches with non opening wrist straps).
Color: light grey.
Dimensions: 135 x 140 x 60 mm.
Weight: 0.460 kg.
- Mains connection: mains adapter for 230 V~ or 120 V~, 12 VA.

Accessories

- Positioning rings:
Sizes: 10½, 8¾, 8¼, 7¾, 6¾ x 8, 5½ x 6, 3¾ x 5.

Base de su funcionamiento

El CYCLONIC genera en la zona del soporte de los relojes, un campo magnético giratorio con intensidad y velocidad de rotación regulable. En el momento que un reloj de cuarzo analógico entra dentro de la esfera de influencia de este campo giratorio el rotor del motor paso a paso magnetizado se pone a girar, de esta manera las ruedas pueden ponerse en movimiento a gran velocidad sin intervención en el reloj. Contrariamente a otros productos parecidos donde el campo magnético se genera por un campo alternativo y no por un campo giratorio, la posición del reloj en el CYCLONIC no es en ningún momento crítica.

Utilización

El CYCLONIC permite al relojero medir con claridad y rapidez todas las funciones mecánicas de un reloj analógico de cuarzo. Las funciones del controlador complementarias indican las impulsiones del motor y también el estado de la pila de manera que permiten controlar las funciones más importantes del reloj. Por la rotación rápida de los engranajes, el aceite reseco o incrustado se desplaza de su lugar de bloqueo. Es posible que un reloj parado por ese motivo pueda ponerse en marcha de nuevo, a veces es la única posibilidad de reparación para los relojes in desmontables.

Características Técnicas

- Puesta en marcha del reloj: campo magnético giratorio. Velocidad de rotación e intensidad regulable. Marcha continua o pasó a paso.
- Indicaciones de las impulsiones del motor: captación del campo magnético de fugas del motor paso a paso. Lectura mediante un diodo luminoso que parpadea a intervalos de las impulsiones del motor.
- Control de las pilas: mide las pilas de oxido de plata y litio. Indicación buena o mala por diodos luminosos.
- Caja: en materia plástica con soporte elevado para relojes con o sin pulsera.
Color: gris claro.
Dimensiones: 135 x 140 x 60 mm.
Peso: 0.460kg.
- Conexión a red: adaptador a red 230 V~ o 120 V~ y salida, 12 VA.

Accesorios

- Arandelas de posicionamiento para las medidas:
10½, 8¾, 8¼, 7¾, 6¾ x 8, 5½ x 6, 3¾ x 5.